
**Matériel de protection des
cultures — Pompes volumétriques
alternatives et pompes centrifuges —
Méthodes d'essai**

*Crop protection equipment — Reciprocating positive displacement
pumps and centrifugal pumps — Test method*

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

ISO 12809:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/84ae42c1-a065-4a53-9a82-5b6524c69ecf/iso-12809-2020>



iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

ISO 12809:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/84ae42c1-a065-4a53-9a82-5b6524c69ecf/iso-12809-2020>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2020

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Genève
Tél.: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
E-mail: copyright@iso.org
Web: www.iso.org

Publié en Suisse

Sommaire

Page

Avant-propos	iv
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	1
4 Exactitude des mesures	2
5 Liquide d'essai	3
6 Conditions générales d'essais	3
6.1 Conditions environnementales	3
6.2 Pression d'aspiration	3
6.3 Pression de refoulement	3
6.4 Régime	3
6.5 Débit	3
6.6 Puissance consommée	3
7 Méthodes d'essai	4
7.1 Généralités	4
7.2 Pompe autonome	4
7.2.1 Banc d'essai	4
7.2.2 Installation de la pompe	6
7.2.3 Pression d'aspiration de référence	6
7.2.4 Débit à la pression d'aspiration de référence	7
7.2.5 Débit à une pression d'aspiration variable	7
7.2.6 Puissance consommée	8
7.2.7 Capacité d'amorçage — Sans recirculation	8
7.2.8 Capacité d'amorçage — Avec recirculation	9
7.2.9 Essai d'usure	10
7.3 Pompe installée sur le pulvérisateur	11
7.3.1 Généralités	11
7.3.2 Débit	11
7.3.3 Capacité d'amorçage	12
8 Rapport d'essai	13
Annexe A (informative) Exemples de résultats d'essais pour des pompes autonomes	14
Annexe B (informative) Exemples de résultats d'essais pour des pompes installées sur le pulvérisateur	20

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: www.iso.org/iso/fr/avant-propos.

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 23, *Tracteurs et matériels agricoles et forestiers*, sous-comité SC 6, *Matériel de protection des cultures*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 12809:2011), qui a fait l'objet d'une révision technique.

Les principales modifications par rapport à l'édition précédente sont les suivantes.

- Les définitions des termes suivants ont été modifiées:
 - [3.1](#) pompe volumétrique alternative;
 - [3.2](#) pompe centrifuge;
 - [3.12](#) évent.
- À l'[Article 4](#), du texte a été ajouté pour mieux spécifier l'essai de la pompe installée sur le pulvérisateur.
- À l'[Article 5](#), davantage de spécifications sont fournies sur le liquide d'essai.
- En [7.2](#), la [Figure 2](#) et le texte qui s'y rapporte ont été ajoutés pour mieux spécifier comment procéder à l'essai avec les pompes centrifuges.
- Les paragraphes suivants ont été améliorés:
 - [7.3](#);
 - [7.3.1](#);
 - [7.3.2](#);

- [7.3.3](#);
 - [7.3.3.1](#);
 - [7.3.3.2](#);
 - [7.3.3.3](#).
- Une nouvelle [Annexe B](#) a été ajoutée.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse www.iso.org/fr/members.html.

iTeh Standards (<https://standards.iteh.ai>) Document Preview

ISO 12809:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/84ae42c1-a065-4a53-9a82-5b6524c69ecf/iso-12809-2020>